



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 256

22 janvier 2004

DECISIONS

La banque européenne d'investissement (BEI) a annoncé le 19 janvier qu'elle accordait un prêt de €70 millions pour la modernisation et l'extension des installations de collecte et de traitement des eaux usées d'Abu Rawash, au nord-ouest du Caire. Les fonds vont être mis à la disposition de l'Organisme des eaux usées du Caire et de l'Organisation générale de drainage sanitaire du Caire. Les nouvelles installations seront opérationnelles à la fin de 2007. Ce projet est l'aboutissement d'une étude de faisabilité financée par la BEI au moyen d'une subvention METAP (Programme méditerranéen d'assistance technique à l'environnement) de €350.000. <http://www.bei.org>

REUNIONS

- **La Vice-Présidente de la Commission européenne responsable de l'Energie et des transports, Loyola De Palacio, a publié le 20 janvier une déclaration dans laquelle elle se félicite de la conclusion fin décembre 2003 des négociations entre la Grèce et la Turquie sur la construction d'une interconnexion reliant les réseaux gaziers des deux pays.** Cette interconnexion est destinée à acheminer les livraisons de gaz naturel du Bassin de la Caspienne à la Turquie et à la Grèce à partir de 2006. http://europa.eu.int/news/index_en.htm
- **Le Commissaire européen chargé de l'élargissement et de la Politique européenne de voisinage, Günter Verheugen, effectue une visite en Tunisie les 21 et 22 janvier pour lancer les consultations politiques avec le gouvernement tunisien sur la Politique de voisinage de l'UE.** Durant sa visite, le commissaire Verheugen rencontre des membres du gouvernement, des responsables d'entreprises, des journalistes et des représentants de la société civile. La Politique de voisinage couvre des domaines tels que l'intégration dans le marché intérieur européen, la coopération en matière de lutte contre le terrorisme et l'immigration illégale, les réformes politiques et les activités conjointes dans les secteurs de l'éducation et de la culture. M. Verheugen devrait se rendre chez d'autres Partenaires méditerranéens au cours des prochains mois. La Commission européenne doit présenter la première vague de Plans d'action nationaux au Conseil des ministres de l'UE en mai.
- **Les hauts fonctionnaires du Partenariat euro-méditerranéen responsables des questions politiques et de sécurité se sont réunis le 21 janvier à Bruxelles.** La nouvelle présidence irlandaise du Conseil de l'UE a présenté son programme. Les hauts fonctionnaires ont évoqué la suite à donner à la réunion ministérielle tenue en décembre dernier à Naples et les moyens d'améliorer la mise en œuvre du Processus de Barcelone. En outre, la question des relations avec la nouvelle Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne a été soulevée.
- **Le Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone s'est réuni le 22 janvier à Bruxelles.** La Présidence irlandaise a exposé les aspects de son programme touchant aux autres domaines du Processus de Barcelone et le Comité a discuté des conditions nécessaires à la mise en place de la Fondation euro-méditerranéenne pour le Dialogue des Cultures, notamment son siège et son financement. L'Irlande a annoncé qu'une réunion sur le thème des Technologies de l'information et de la communication se tiendrait en avril ou en mai.
- **Une conférence internationale intitulée « Le développement du secteur privé dans les pays partenaires méditerranéens : le rôle de la Banque européenne d'investissement » se déroule le 22 janvier à Londres ; il s'agit de l'une des initiatives prises par la BEI pour promouvoir les investissements dans la région méditerranéenne.** Cette conférence est organisée par la BEI en collaboration avec UK Trade & Investment et la Middle East Association. Dans son discours de bienvenue, le Vice-Président de la BEI chargé du Partenariat euro-méditerranéen, Philippe de Fontaine Vive, a appelé à développer davantage le secteur privé chez les Partenaires méditerranéens en faisant



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 256

22 janvier 2004

usage de la Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP), gérée par la Banque. Il a également souligné qu'il importait de créer de bonnes conditions de développement des PME dans la région. Les orateurs de la conférence sont de hauts responsables d'institutions de l'UE et de la Méditerranée, d'entreprises et d'organisations professionnelles, notamment la BEI et la Commission européenne. Plus de 150 membres des milieux industriels et financiers installés à Londres assistent à cette réunion. <http://www.bei.org>

- **Le sous-comité UE-Maroc « Justice et sécurité » tiendra sa première réunion le 29 janvier à Bruxelles.** Les représentants du Maroc exposeront la réforme de la Justice et du Code de la famille (la Moudawana) dans leur pays. Il y aura des échanges de vues sur les possibilités de coopération en matière de droit civil et de lutte contre la corruption, le terrorisme et la traite des êtres humains. La drogue et le blanchiment de capitaux seront également évoqués. Les thèmes de l'ordre du jour se situent dans la logique de la Politique européenne de voisinage et cette réunion constitue une « première » dans la région méditerranéenne.
- **Une manifestation de partenariat consacrée à l'informatique dans la promotion du tourisme se déroulera le 24 janvier au Caire dans le cadre du programme MEDRESSA, financé par l'UE.** Cette manifestation réunira des responsables européens et égyptiens du secteur touristique, ainsi que des fournisseurs et des consultants en informatique venus d'Europe. <http://www.medressa.com>
- **Le premier forum régional du Projet régional de gestion des déchets solides réalisé dans les pays du Machrek et du Maghreb, qui est mis en œuvre par le Programme méditerranéen pour l'assistance technique environnementale (METAP) et financé au titre du Programme régional MEDA pour l'environnement, aura lieu du 26 au 28 janvier à Alger.** Ce forum a pour thème essentiel la mise en œuvre dans ces pays de la gestion intégrée des déchets solides. Des expériences de gestion des déchets solides, y compris dans l'UE, feront l'objet d'exposés. Les orateurs seront des consultants travaillant pour le consortium international fournissant l'assistance technique au projet, ainsi que des représentants de la Commission européenne et de la Banque mondiale. Fax : +216 71 288 833.

PROGRAMMES & PROJETS

⚡ LE PROJET DE GUIDE DE L'INVESTISSEUR BIENTOT LANCE EN EGYPTE

Le Protocole d'accord mettant en œuvre le projet « Guide euro-méditerranéen de l'investisseur sur Internet » va être signé le 24 janvier au Caire par l'Office général égyptien des investissements et des zones franches. Le projet régional « Guide de l'investisseur » a pour but de faciliter les investissements étrangers dans la région méditerranéenne. Jusqu'à présent, le protocole a été signé par le Maroc et l'Autorité palestinienne.

⚡ EN PREPARATION : UNE VISITE VIRTUELLE DE LA REGION MEDITERRANEENNE

Une visite virtuelle d'une bonne partie de la région méditerranéenne fait l'objet de préparatifs techniques dans le cadre du projet MEDINA (MEDiterranean by INternet Access), financé par MEDA, qui fait partie du programme régional EUMEDIS. Un module de formation à l'intention des personnes chargées de créer des sites Internet chez neuf Partenaires méditerranéens aura lieu du 26 au 28 janvier à Milan en Italie. Il sera suivi d'une réunion technique qui se déroulera les 29 et 30 janvier dans la même ville et à laquelle prendront part également les coordonnateurs nationaux du projet. L'ensemble des sites Internet nationaux formera un « portail MEDINA » destiné à promouvoir le tourisme culturel en Algérie, à Chypre, en Jordanie, au Liban, à Malte, au Maroc, en Syrie, dans les Territoires palestiniens et en Tunisie. Le projet MEDINA est coordonné par l'Institut italien de la Méditerranée (IMED) et il implique des partenaires de quatre autres Etats membres de l'UE – Autriche, Belgique, France et Grèce. <http://www.imednet.it>



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 256

22 janvier 2004

/// TROIS RENCONTRES « MED-INTERPRISE » A L'AUTOMNE

Trois rencontres d'entreprises « MED-INTERPRISE », financées par MEDA, réuniront cet automne des responsables de sociétés des deux rives de la Méditerranée. Les contrats entre la Commission européenne et les différents organisateurs ont été signés récemment. « MED-INTERPRISE LIBAN » aura lieu du 22 au 24 septembre à Beyrouth avec pour secteurs-cibles l'informatique, l'imprimerie, l'emballage et les aliments transformés. La coordination est assurée par la Chambre de commerce, d'industrie et d'agriculture de Beyrouth et du Mont Liban. « MED-INTERPRISE TUNISIE » se tiendra aux mêmes dates à Tunis ; il ciblera les entreprises des industries électriques et électroniques, de l'informatique et des télécommunications, et de l'agro-alimentaire. L'organisation incombe à l'Agence tunisienne de promotion des investissements étrangers (FIPA). « MED-INTERPRISE Maroc » se déroulera du 6 au 8 octobre à Marrakech, les secteurs intéressés étant les textiles, le cuir et l'agro-alimentaire. Cette réunion sera coordonnée par l'Agence nationale marocaine de promotion des PME (ANPME). Les trois manifestations offriront aux entreprises des occasions de parler possibilités de coopération et éventuellement de conclure des accords de franchise ou de licence et de créer des entreprises communes.

/// SEMINAIRE DE FORMATION POUR L'AGENCE PALESTINIENNE DE PROMOTION DES INVESTISSEMENTS

Un séminaire de formation sur les stratégies de localisation des investissements et la gestion des connaissances aura lieu du 25 au 29 janvier à Ramallah dans le cadre du programme régional ANIMA, financé par MEDA. Ce séminaire sera destiné au personnel de l'Agence palestinienne de promotion des investissements. Il s'agira du 15^e séminaire de ce type à se dérouler chez un Partenaire méditerranéen. Le programme ANIMA a pour but de stimuler les investissements dans la région par le biais d'un réseau euro-méditerranéen d'Agences de promotion des investissements. La coordination du programme est assurée par l'agence française InvestinFrance. <http://animaweb.org>

/// SOUTIEN AUX MEDIAS TUNISIENS

Le Ministère tunisien du Développement et de la coopération internationale et la Commission européenne ont signé récemment à Tunis une convention de financement de €2,15 millions, marquant le lancement d'un programme de trois ans, financé par MEDA et destiné à soutenir les médias du secteur privé en Tunisie. Ce programme permettra d'offrir des cours de formation à des journalistes de la presse écrite, de la radio et de la télévision et de fournir de l'assistance technique à des entreprises des médias. <http://www.deltun.cec.eu.int>

PUBLICATIONS

📖 NOUVEAU SITE INTERNET A LA DELEGATION DE LA COMMISSION EN TUNISIE

Si vous voulez en savoir plus sur les relations entre l'UE et la Tunisie, vous pouvez visiter le nouveau site Internet mis tout récemment en ligne par la Délégation de la Commission européenne à Tunis. Ce site fournit des informations sur l'Accord d'association UE-Tunisie et sur les projets du programme MEDA et de la Banque européenne d'investissement mis en œuvre dans le pays. Une rubrique « Quoi de neuf ? » présente entre autres les activités culturelles de la Délégation et des liens orientent vers d'autres sites de l'UE. <http://www.deltun.cec.eu.int>



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 256

22 janvier 2004

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires méditerranéens

Water Data Banks Phase 4

Reference: EuropeAid/116945/C/SV/Multi

Budget EUR: 2500000

Status: Ouvert (jusqu'au 30.01.2004)

Eumedis Supply of Vector Data

Reference: EuropeAid/117145/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 16.02.2004)

Cyprus

Upgrading of State Laboratories Upgrading of Veterinary Laboratories Purchase of Equipment

Reference: EuropeAid/114846/D/S/CY

Status: Ouvert (jusqu'au 09.02.2004)

Algérie

Acquisition de véhicules de type utilitaire Diesel à 5 Places.

Reference: EuropeAid/116492/D/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 16.02.2004)

Equipements et matériels scientifiques destinés aux laboratoires de police scientifique

Reference: EuropeAid/117163/D/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 23.02.2004)

Egypt

Capacity Building Sustainable Development of Business Resource Centres (BRCs)

Reference: EuropeAid/117549/D/SV/EG

Budget EUR: 3500000

Status: Ouvert (jusqu'au 26.02.2004)

Maroc

Réalisation du tronçon de la rocade méditerranéenne entre El Jebha et Ajdir Al Hoceima et Chefchaouen, provinces du nord du Royaume du Maroc

Reference: EuropeAid/113970/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 17.02.2004)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle arts graphiques de l'OFPPT

Reference: EuropeAid/114192/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 22.03.2004)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la réparation des engins à moteurs de l'OFPPT

Reference: EuropeAid/114195/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 09.02.2004)

Acquisition de matériel didactique et pédagogique provinces de Taounate Sefrou Larache Khemisset Khenifa El Jadida Figuig et Chtouka ait Baha/Maroc

Reference: EuropeAid/114445/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 09.02.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 256

22 janvier 2004

Travaux d assainissement des villes de Berkane et Taourirt MAROC

Reference: EuropeAid/115048/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 08.04.2004)

Acquisition de matériel des cantines scolaires

Reference: EuropeAid/116964/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 13.02.2004)

Malta

Supply of Monitoring Equipment for the Plant Health Department Ministry for Rural Affairs and Environment Valletta CMR 02 Malta

Reference: EuropeAid/116923/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 27.01.2004)

Syrie

Health sector modernization programme

Référence: EuropeAid/116316/D/S/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 07.03.2004)

Supply installation and after sales services for Computer Equipment for Lab Office and Pilots at the PEEGT Premises

Reference: EuropeAid/117289/M/S/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 26.01.2004)

Cultural Activities 2004 Call for proposals

Reference: EuropeAid/117758/L/G/SY

Budget EUR: 252000

Status: Ouvert (jusqu'au 25.02.2004)

Turquie

Upgrading the Statistical System of Turkey (USST)

Reference: EuropeAid/113897/C/SV/TR

Budget EUR: 3975000

Status: Ouvert (jusqu'au 19.02.2004)

Upgrading the Statistical System of Turkey

Reference: EuropeAid/114139/C/S/TR

Budget EUR: 1700000

Status: Ouvert (jusqu'au 06.02.2004)

Equipment for Shoemaking Training Institution and Information Centre

Reference: EuropeAid/114146/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 09.02.2004)

Veterinary laboratory equipment and epidemiology materials

Reference: EuropeAid/116299/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 08.03.2004)

Phytosanitary Laboratory Equipment

Reference: EuropeAid/116378/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 01.03.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 256

22 janvier 2004

Regional Development in Samsun Kastamonu and Erzurum NUTS II Regions

Reference: EuropeAid/117224/D/SV/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 20.02.2004)

Equipment for Training Facilities in the European Turkish Business Development Centres

Reference: EuropeAid/117284/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 30.01.2004)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.